

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

AVIS 36.486/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 36.486/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 30 janvier 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux tests pour chiens de gardiennage", a donné le 29 mars 2004 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 januari 2004 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de testen voor bewakingshonden", heeft op 29 maart 2004 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Dispositif

Article 1^{er}

1. Les points 1° et 2° définissent ce qu'il convient d'entendre dans l'arrêté ministériel par "loi sur la sécurité privée" et "arrêté royal relatif aux méthodes de surveillance". Il s'agit en réalité de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage et de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage.

L'article 2 de la loi du 5 nivôse an V (25 décembre 1796) portant défense d'annoncer publiquement les journaux et actes des autorités constituées, autrement que par leur titre, impose l'obligation de citer un texte par son intitulé officiel.

Le projet doit être revu sur ce point.

2. Au 1°, la loi du 10 avril 1990, précitée, doit être citée avec l'ensemble des modifications qui lui ont été apportées et qui sont toujours en vigueur.

Article 10

L'avant-dernier alinéa de la disposition examinée prévoit que :

"L'exclusion qui résulte du comportement visé aux points e) et f) entraîne une exclusion définitive du candidat maître-chien aux tests. Ce comportement est en outre considéré comme une infraction à l'article 6, alinéa premier, 8° de la loi sur la sécurité privée."

L'article 12, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage autorise le Ministre à définir et spécifier les conditions d'accès au test, le contenu et les procédures de tests. Une telle habilitation ne permet toutefois pas de prévoir un mécanisme qui s'apparente à une sanction disciplinaire puisqu'elle entraîne pratiquement une interdiction professionnelle.

.../...

En effet, non seulement l'intéressé ne pourra plus obtenir le titre de maître-chien, mais en considérant qu'il ne remplit plus la condition de moralité prévue par l'article 6, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi du 10 avril 1990, précitée, on le prive également de la possibilité de continuer à exercer une profession dans le domaine du gardiennage, si ce n'est une fonction administrative ou logistique.

Une telle sanction ne pourrait être prévue que par la loi.

Le projet doit être modifié sur ce point.

Article 14

Le paragraphe 4 de la disposition examinée prévoit que l'agent de gardiennage maître-chien qui effectue des missions de gardiennage avec chien dans des lieux où des tiers sont supposés être présents, doit toujours porter sa carte de maître-chien.

Ce paragraphe est plus restrictif que l'article 12, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 avril 2003, précité, qui prévoit qu'il porte cette carte durant l'exécution de missions de gardiennage avec le chien, sans préciser les lieux où ces missions s'exercent.

Le paragraphe 4 doit être omis.

Articles 19 à 22

Ces dispositions créent et organisent une commission consultative qui va notamment rendre un avis sur les demandes de désignation des centres de tests.

L'article 12, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 avril 2003, précité, ne constitue pas une habilitation suffisante pour la création d'une commission chargée d'une telle mission.

Observations de forme relatives au texte néerlandais

Le texte néerlandais du projet est susceptible d'amélioration. À titre d'exemple, certaines propositions de texte sont faites dans le présent avis:

- À l'article 2, § 2, 2°, les mots "omwille van" doivent être remplacés par le mot "wegens";
- À l'article 4, alinéa 1^{er}, le texte néerlandais de la seconde phrase ne correspond pas au texte français;
- À l'article 4, alinéa 2, le mot "aanduiding" doit être remplacé par le mot "aanwijzing". Cette observation vaut pour l'ensemble du projet;
- À l'article 8, 1°, les mots "een attest ... afgeleverd" doivent être remplacés par les mots "een attest ... afgegeven". Cette observation vaut pour l'ensemble du projet;
- À l'article 10, alinéa 1^{er}, 3°, il y a lieu d'écrire "te allen tijde";
- À l'article 11, 1°, les mots "Van zodra" doivent être remplacés par le mot "Zodra";
- À l'article 11, 4°, le mot "eensgezind" doit être remplacé par les mots "met eenparigheid van stemmen";
- À l'article 14, § 2, les mots "die ze ... overmaakt" doivent être remplacés par les mots "die het ... bezorgt";
- À l'article 15, alinéa 2, les mots "het organisme" doivent être remplacés par les mots "de instantie". Cette observation vaut également pour l'article 16;
- À l'article 16, 2°, a), les mots "omwille van" doivent être remplacés par les mots "op basis van";

.../...

- À l'article 16, 2°, c), les mots "indien ... en indien" doivent être remplacés par les mots "hetzij ..., hetzij".

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 1

1. In de punten 1° en 2° wordt gedefinieerd wat in het ministerieel besluit moet worden verstaan onder "wet op de private veiligheid" en "koninklijk besluit methodes bewaking". In feite worden daarmee de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten en het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking bedoeld.

Artikel 2 van de wet van 5 nivôse jaar V (25 december 1796) waarbij verboden wordt de officiële bladen en akten van de gestelde overheden anders dan met hun opschrift openbaar te maken, houdt de verplichting in om elke regeling met het officiële opschrift te citeren.

Het ontwerp behoort op dat punt te worden herzien.

2. In punt 1° dient de wet van 10 april 1990 te worden geciteerd met alle nog geldende wijzigingen die daarin zijn aangebracht.

Artikel 10

Het voorlaatste lid van de onderzochte bepaling luidt als volgt:

"De uitsluiting wegens gedrag zoals bedoeld onder e) en f) leidt tot een definitieve uitsluiting van de kandidaat-hondengeleider van de testen. Dit gedrag wordt bovendien aanzien als een inbreuk op artikel 6, eerste lid, 8° van de wet op de private veiligheid."

Bij artikel 12, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking wordt de minister ertoe gemachtigd de toegangsvoorwaarden tot de test, de testinhoud en de testprocedures te bepalen en te

.../...

specificeren. Op basis van zulk een machtiging mag hij evenwel niet voorzien in een mechanisme dat neerkomt op een tuchtstraf, aangezien het praktisch een verbod tot uitoefening van het beroep meebrengt.

De betrokkene zal immers niet alleen de titel van hondengeleider niet meer kunnen verkrijgen, maar, doordat er van uit wordt gegaan dat hij niet meer voldoet aan de moraliteitsvoorwaarde bepaald in artikel 6, eerste lid, 8°, van de voormelde wet van 10 april 1990, wordt hem eveneens de mogelijkheid ontzegd om in het domein van de bewaking verder een beroep uit te oefenen, tenzij het om een administratieve of logistieke functie gaat.

Zulk een straf kan alleen bij de wet worden ingesteld.

Het ontwerp dient op dit punt te worden gewijzigd.

Artikel 14

In paragraaf 4 van de onderzochte bepaling wordt voorgeschreven dat de bewakingsagent-hondengeleider die bewakingstaken met hond uitoefent op plaatsen waar derden geacht worden aanwezig te zijn, steeds zijn kaart van "hondengeleider" bij zich moet dragen.

Deze paragraaf is restrictiever dan artikel 12, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 7 april 2003, waarin bepaald wordt dat hij de kaart van hondengeleider bij zich draagt gedurende de uitoefening van bewakingstaken met de hond, zonder precisering van de plaatsen waar die taken worden uitgeoefend.

Paragraaf 4 dient te vervallen.

Artikelen 19 tot 22

Bij deze bepalingen wordt een adviescommissie opgericht en georganiseerd die inzonderheid advies moet uitbrengen over de aanvragen tot aanwijzing als testcentrum.

Artikel 12, eerste lid, van het voormelde koninklijk besluit van 7 april 2003 houdt geen voldoende machtiging in voor de oprichting van een commissie die met zulk een taak wordt belast.

Vormopmerkingen over de Nederlandse tekst

De Nederlandse tekst van het ontwerp is voor verbetering vatbaar. Bij wijze van voorbeeld worden hierna enkele tekstvoorstellen gedaan:

- In artikel 2, § 2, 2°, dienen de woorden "omwille van" te worden vervangen door het woord "wegens";
- In artikel 4, eerste lid, stemt de Nederlandse tekst van de tweede zin niet overeen met de Franse tekst ervan;
- In artikel 4, tweede lid, dient het woord "aanduiding" te worden vervangen door het woord "aanwijzing". Deze opmerking geldt voor het gehele ontwerp;
- In artikel 8, 1°, dienen de woorden "een attest ... afgeleverd" te worden vervangen door de woorden "een attest ... afgegeven". Deze opmerking geldt voor het gehele ontwerp;
- In artikel 10, eerste lid, 3°, behoort te worden geschreven "te allen tijde";
- In artikel 11, 1°, dienen de woorden "Van zodra" te worden vervangen door het woord "Zodra";

- In artikel 11, 4°, dient het woord "eensgezind" te worden vervangen door de woorden "met eenparigheid van stemmen";
- In artikel 14, § 2, dienen de woorden "die ze ... overmaakt" te worden vervangen door de woorden "die het ... bezorgt";
- In artikel 15, tweede lid, dienen de woorden "het organisme" te worden vervangen door de woorden "de instantie". Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 16;
- In artikel 16, 2°, a), dienen de woorden "omwille van" te worden vervangen door de woorden "op basis van";
- In artikel 16, 2°, c), dienen de woorden "indien ... en indien" te worden vervangen door de woorden "hetzij ..., hetzij".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Mesdames
Mevrouwen

J. JAUMOTTE,
M. BAGUET,

conseillers d'État,
staatsraden,

A.-C. VAN GEERSDAELE,

greffier.
griffier.

Le rapport a été présenté par M. M. JOASSART,
auditeur adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. M. JOASSART, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de
M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van
de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS